



4
sweet tunes
to reassure your child
dolci melodie
per rassicurare
il bambino

0
m+

- 3 Dreamlight creates a magical atmosphere to help your baby rest
- 4 Luce notte per creare una magica atmosfera per la nanna
- 5 Veilleuse pour créer une atmosphère magique au moment du coucher
- 6 Nachtlicht für eine magische Atmosphäre zum Einschlafen
- 7 Luz nocturna para crear una atmósfera mágica para irse a la cama
- 8 Luz noturna para criar uma atmosfera mágica na hora de dormir
- 9 Nachtlampje om een magische sfeer voor het slapen te creëren
- 10 Νυχτερινό φως για να δημιουργηθεί μια μαγική ατμόσφαιρα για τον ύπνο
- 11 Nocne światła tworzą magiczną atmosferę snu
- 12 Ночной свет для создания волшебной атмосферы для сна
- 13 Bebeğinizin rahatlığı için büyüül bir ortam yaratın gece lambası
- 14 Нічний світ для створення чарівної атмосфери під час засинання



3 ضوء ليلى لخلق أجواء ساحرة توفر الراحة لطفاك

- 3 Portable guide light during play or at night
- 4 Luce guida portatile durante il gioco o la notte
- 5 Lumière portable pendant le jeu ou la nuit
- 6 Tragbares Orientierungslicht am Tag und bei Nacht
- 7 Luz guía portátil durante el juego o la noche
- 8 Luz como guia portátil durante a brincadeira ou à noite
- 9 Draagbaar waaklampje voor het spel of 's nachts
- 10 Οδηγητικό φως οδηγός για το παιχνίδι ή για τη νύχτα
- 11 Przenośny światelko nocne do zabawy lub podczas snu
- 12 Переносной ночник для игры или ночного сна
- 13 Oynun esnasında veya gece tazınabilir kulunuz çrik
- 14 Переносний нічний для використання під час гри або ночі

**Grieg - "Morning"
Offenbach - "Act IV Barcarolle"**

- 3 Turn on the light by tilting it
- 4 Accendi la luce inclinandola
- 5 Allumer la lumière en l'inclinant
- 6 Schalten Sie das Licht ein, indem Sie es neigen
- 7 Enciende la luz inclinandola
- 8 Acenda a luz inclinando o Ursinho
- 9 Zet het lichtje schuin om het in te schakelen
- 10 Ανοίξτε το φως βινώντας κλίση
- 11 Włącz światło, przesyłając je
- 12 Наклонив светильник, чтобы включить
- 13 Yan yatıraqak çriğin açın
- 14 Увігнувши нічний нахиливши його



3 ضوء استرشادي محمول خلال اللعب أو أثناء ساعات الليل



www.chicco.com



3 modes:
night light, tunes, night light
accompanied by tunes.

3 modalità d'uso:
luce notte, melodie, luce notte
accompagnata da melodie.

3 modes d'utilisation:
veilleuse, mélodies, veilleuse
accompagnée de mélodies.

3 Verwendungsarten:
Nachtlicht, Melodien, von Melodien
begleitetes Nachtlicht.

3 modalidades de uso:
luz nocturna, melodias, luz nocturna
acompañada por melodias.

3 modalidades de uso:
luz noturna, melodias, luz noturna
acompanhada de melodias.

3 gebruikswijzen:
nachtlampje, melodieën, nachtlampje
met melodieën.

3 τρόποι χρήσης:
φως νυχτός, μελωδίες, φως νυχτός
που συνοδεύεται από μελωδίες.

3 sposoby użycia:
nocne światelko, melodie, nocne
światelko z melodiami.

3 режима использования:
ночник, музыка, ночник
с музыкой.

3 mod:
gece lambası, melodiler, melodiler
eşliğinde gece lambası.

3 режими використання:
нічник, мелодії, нічник з музичним
супроводженням.

3 أحاط:
إضاءة ليلىة نغمات، إضاءة ليلىة
بصحبة النغمات.



Dreamlight



Dreamlight



Luce Sogni d'oro
Lumière Fais de beaux rêves
Traumlicht
Lamparita Dulces Sueños
Ursinho Bons Sonhos
Lichtje Lekker dromen
Φως Ονειρα γλυκά
Światelko Słodkie sny
Ночник Медвежонок Dreamlight
Ayıcık - Tatlı Rüyalar
Нічний "Солодкі сні"



0
m+



10
minutes of classical music
(Grieg, Offenbach)
and New Age
minuti di Musica Classica
(Grieg, Offenbach)
e New Age



Accendi la luce inclinandola

- EN Musical Sensitivity
The child plays with sounds and notes, developing his/her sensitivity to rhythm and music.
- IT Sensibilità Musicale
Il bambino gioca con i suoni e le note, sviluppando la propria sensibilità al ritmo e alla musica.
- FR Sensibilité Musicale
L'enfant joue avec les sons et les notes, développant ainsi sa propre sensibilité au rythme et à la musique.
- DE Musikalität
Das Kind spielt mit den Klängen und den Noten und entwickelt so sein Rhythmus- und Musikgefühl.
- ES Sensibilidad Musical
El niño juega con los sonidos y las notas, desarrollando su sensibilidad al ritmo y la música.
- PT Sensibilidade Musical
A criança brinca com os sons e as notas musicais, desenvolvendo a sua consciência rítmica e musical.
- NL Gevoel voor Muziek
Het kind speelt met geluiden en noten en ontwikkelt op deze manier een gevoel voor ritme en muziek.
- EL Μουσική Ευαισθησία
Το παιδί παίζει με τους ήχους και τις νότες, αναπτύσσοντας την ευαισθησία του στο ρυθμό και τη μουσική.
- PL Wrażliwość Muzyczna
Dziecko bawi się dźwiękami i nutami, rozwijając przy tym wrażliwość na rytm i na muzykę.
- RU Музыкальные Способности
Музыкальные игры развивают познавательные чувства ритма и такта у малышей.
- TR Müzikal Duyarlılık
Çocuk, seslerle ve notalarla oynuyarak; ritme ve müzige yönelik duyarlılığını geliştirir.
- UK Музичні здібності
Музичні ігри розвивають почуття ритму та музичальні здібності дитини.
- AR الحس الموسيقي
يلعب الطفل مع النغمات والتقطعات ما يحثه على الحس الموسيقي والحنني لبيد
- ES Visual Skills
Children learn to follow moving objects and to distinguish shapes and colours. They are drawn by the bright lights and colours.
- IT Capacità Visive
Il bambino impara a seguire gli oggetti in movimento e a distinguere forme e colori. È attratto da luci e colori vivaci.
- EL Οπτικές δεξιότητες
Το παιδί μαθαίνει να ακολουθεί τα αντικείμενα σε κίνηση και να ξεχωρίζει σχήματα και χρώματα. Προτιμάει αυτό το παιχνίδι τα ζωηρά χρώματα.
- PL Zdolności Wizkowe
Dziecko uczy się śledzić poruszające się przedmioty oraz rozróżnia kształty i kolory. Jest zainteresowane światłami i żywymi kolorami.
- RU Зрительная память
Ребенок учится различать предметы, формы и цвета.
- TR Görsel Beceriiler
Çocuklar hareket eden nesnelere takip etmeyi ve şekiller ve renkler ayırt edebilmeyi öğrenir. Parlak ışıklar ve renkler onları cezbeder.
- UK Зорна пам'ять
Дитина вчиться слідкувати за предметами, які рухаються, та розрізняти форми та кольори. Її приваблюють яскраве світло та кольори.
- AR مهارات البصر
يتعلم الطفل متابعة الأجسام المتحركة والتقطيع بين الأشكال والألوان في رؤيتهما بلوناً مستطعة والوان تالفة

Cod 00 009830 100 000
Mcode 45892
Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com
Numero verde consumatori Italia 800 188 898

Read the instructions carefully and keep for future reference.
Leggere e conservare. Lire et conservez. Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren. Leer y conservar las instrucciones. Ler e conservar para futura referência. Lesen en bewaren. Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες. Prosimy dokładne przeczytać instrukcję i zachować je na przyszłość. Прочтите и сохраните. Okuyunuz ve saklayınız. Прочитати і зберегти. Leia e conserve. قلم بالقراءة والحفظ.
ARTSANA TURKEY BEBEKE VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş
Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1
Kat:2 Ataşehir- İstanbul TURKEY
Tel: 0 216 570 30 78

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
01-377 WARSZAWA UL. POLCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

Made in China.
Fabricated in China.
Fabriqué en Chine.
Fabricado en China.
Fabricado na China.
Vervaardigd in China.
Вироблено в Китаї.
Wyrodkowane w Chinach.
Израволено в Китаї.
Çirde üretilmiştir.
Виготовлено в Китаї.
صنع في الصين .

Requires 2x 1.5V AAA batteries (not supplied).
Funciona con 2 pile AAA de 1.5 Volt (non incluse).
Fonctionne avec 2 piles AAA de 1.5 Volt (non incluses).
Funktioniert mit 2 Batterien AAA zu 1.5 Volt (nicht enthalten).
Funciona con 2 pilas AAA de 1.5 Voltios (no incluidas).
Funciona com 2 pilas AAA de 1.5 Volt (não incluidas).
Werkt op 2 batterijen AAA van 1.5 Volt (niet inbegrepen).
Λειτουργεί με 2 μπαταρίες AAA του 1.5 Volt (δεν περιλαμβάνονται).
Działa z 2 bateriami AAA 1.5 Volt (nie dołączone).
Работает с 2 батарейками AAA 1,5 Вольт(не входит в комплект).
Zx 1.5V AAA pili ile çalır (pakete dahil değildir).
Правоче с 2 батареями типу "AAA" напругою 1.5 вольт (не входят в комплект).
خاتج للعبية إلى 2 بطارية قلبية 1.5 فولتة من النوع AAA (ليست مودعة).

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS
IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA.
AV. COMENDADOR ALADINO SELMI, 4630 - GALPÕES 06 E 07
VILA SAN MARTIN - CAMPINAS - SP - CEP 13.069-096
TEL: (11) 2246-2100 / SAC: (11) 2246-2129
CNPJ: 02.340.424/0001-20
E-MAIL: sac.brasil@artsana.com - SITE: www.chicco.com.br

ATENÇÃO! Esta embalagem pode conter fechos metálicos.
Retirar antes de entregar o brinquedo à criança.



DOM

